

family matters or when an application for separation from bed and board, divorce, annulment of marriage or payment of a compensatory allowance is presented or, where the spouses are de facto spouses, when their conjugal relationship ends. Pursuant to section 110.1 of the Supplemental Pension Plans Act, the Minister, following consultation with the Régie des rentes du Québec, intends to amend the regulation setting limits to the expenses that a pension committee may require for issuing the said statement. The amendment would set, for each type of plan, a uniform ceiling for every statement issued, whether it be the first statement requested by a member and the member's spouse or a subsequent statement.

Further information may be obtained from Ms. Jacqueline Beaulieu, Régie des rentes du Québec, place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3 (tel.: (418) 657-8715, fax: 643-7421, e-mail: jacqueline.beaulieu@rrq.gouv.qc.ca).

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Guy Morneau, President and General Manager of the Régie des rentes du Québec, place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, 5th floor, Sainte-Foy (Québec) G1V 4T3. Comments will be forwarded by the Régie to the Minister of Employment and Social Solidarity, who is empowered by the Supplemental Pension Plans Act to make the Regulation.

JEAN ROCHON,
*Minister of State for Labour, Employment
and Social Solidarity and Minister of
Employment and Social Solidarity*

Regulation to amend the regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” *

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1, s. 110.1)

1. The title of the regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” is replaced with the following title:

“Regulation fixing the limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses”.

2. Section 1 of the regulation is amended:

(1) by replacing the words “first application for” in subparagraph 1 with the words “issuance of”;

(2) by striking out subparagraph 2.

3. This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4582

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Conseillers et conseillères d'orientation — Integration of psychoeducators in the Ordre — Amendments

Notice is hereby given by the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions that, in accordance with the second paragraph of section 27.3 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the draft amendment to the Schedule to the Order in Council respecting the integration of psychoeducators into the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec (Order in Council 1037-2000 dated 30 August 2000), the text of which is attached hereto, will be considered by the Government upon the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft amendment is to amend the Schedule to the Order in Council of integration, which became effective on 29 September 2000, in order to postpone to 2003 the election of the directors of the Bureau of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec which was initially scheduled for 2002. Postponing the election will lengthen from one year and a half to two years and a half the term of 12 of the 24 directors. The first election of all 24 directors of the Bureau of that Order, including the president, will be held in 2003.

* The regulation entitled “Limits to the expenses for a transfer of benefits between spouses” was made by an Order of the Minister of Income Security dated 29 June 1996 (1996, *G.O.* 2, 3162) and has not been amended since.

The Order is of the opinion that such amendment has become necessary considering that potential holders of a psychoeducator's permit are not admitted to the Order as fast as initially planned. In fact, the Order currently has about 2500 members of whom 2000 are holders of a guidance counsellor's permit and 500 are holders of a psychoeducator's permit. According to the Order, this disproportion should remain important at least until the end of September 2002, and representation on the Bureau of ten directors from each of the two categories of permits, as provided for in the Schedule to the Order in Council as of 2002, seems to be henceforth less appropriate. It should be noted that the draft amendment has no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Pursuant to the second paragraph of section 27.3 of the Professional Code, the draft amendment will be submitted for consultation to the Office des professions du Québec, the Conseil interprofessionnel du Québec and the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec.

Further information on the proposed amendment may be obtained by contacting Lucie Boissonneault, research officer, or M^e France Lesage, advocate, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3, by telephone at (418) 643-6912 or 1-800-643-6912 or by fax at (418) 643-0973.

Any interested person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 60-day period following this publication, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions and also to the professional order in question, as well as to interested persons, departments and agencies.

PAUL BÉGIN,
*Minister responsible for the
administration of legislation
respecting the professions*

SCHEDULE

Amendment to the Schedule to the Order in Council respecting the integration of psychoeducators into the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 27.3)

1. Section 10 of the Schedule to the Order in Council respecting the integration of psychoeducators into the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec is amended

(1) by substituting the following for the paragraph following the eighth small dash of the second large dash of that section:

“those 11 directors shall be appointed for a term ending in 2003, on the date the directors elected in 2003 assume office, as determined by regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code;”; and

(2) by substituting the following for the fourth, fifth and sixth large dashes:

“— eight members of the board of directors of the Association des psychoéducateurs du Québec in office when integration takes effect, chosen by the board members in office when integration takes effect, shall serve a term ending in 2003, on the date the directors elected in 2003 assume office, as determined by regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code;

— the three directors appointed by the Office des professions du Québec under section 78 of the Professional Code to the Bureau of the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, in office when integration takes effect, shall serve a term ending in 2003, on the date the directors elected in 2003 assume office, as determined by regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code;

* The Schedule to Order in Council 1037-2000 dated 30 August 2000 (2000, *G.O.* 2, 4482) respecting the integration of psychoeducators into the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec has never been amended.

— a new director appointed by the Office des professions du Québec under section 78 of the Professional Code shall serve a term ending in 2003, on the date the directors elected in 2003 assume office, as determined by regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code.”.

2. Section 11 is amended by substituting the following for the part preceding the first dash :

“11. The administrative committee of the Ordre des conseillers et conseillères d’orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec shall consist of the following five members, who shall serve a term ending in 2002, on the date on which the members of the committee are appointed in 2002 in accordance with section 97 of the Professional Code:”.

3. Section 12 is amended by substituting the following for the first and second paragraphs :

“At the first election of the directors to the Bureau of the Ordre des conseillers et conseillères d’orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, the guidance counselling professional sector and the psychoeducation professional sector shall each be represented by ten directors.

That first election shall take place in 2003, on the date and in accordance with the terms and conditions determined by regulation made under paragraph *b* of section 93 of the Professional Code.”.

4. This Amendment comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.